

## Как научить детей русскому языку вдали от дома? | Comment apprendre le russe aux enfants à l'étranger?

Автор: Ольга Сарманова, [Берн](#) , 15.10.2010.



Заседание секции руководителей организаций дополнительного образования в Швейцарии

Этому вопросу, волнующему все русскоязычные или смешанные семьи, проживающие за границей, посвящена Пятая научно-практическая педагогическая конференция, которая пройдет в ноябре в Берне.

|  
Cette question à laquelle toutes les familles russophones ou mixtes vivant à l'étranger sont sensibles, sera au centre de la 5ème Conférence pédagogique qui aura lieu à Berne en novembre.

Comment apprendre le russe aux enfants à l'étranger?

Полное название конференции - «Состояние и перспективы развития русскоязычных организаций дополнительного образования», и проводится Ассоциацией российских соотечественников Швейцарии при поддержке Посольства России в Швейцарии, Представительства Россотрудничества, Координационного Совета соотечественников и медийной поддержки «Нашей газеты.ch» 18 ноября 2010 года в Посольстве России в Швейцарии в Берне.

В пятый раз соберутся педагоги и руководители русскоязычных организаций дополнительного образования Швейцарии на ставшую традиционной ежегодную встречу, общей темой которой, как и раньше, будут «Особенности обучения русскому языку в дальнем зарубежье».

Как живут сегодня занимающиеся этим самым обучением организации, с какими проблемами сталкиваются педагоги и родители, как строят взаимоотношения с государственными органами образования и российской стороной, по каким учебникам обучают детей русскому языку? На эти и другие вопросы педагоги ответят, поделившись своим собственным опытом работы с детьми-билингвами и представляя свои организации. С ростом количества «русских школ» (а их уже более двадцати пяти, не считая речевых групп) увеличивается и количество проблем, в том числе, и признание этих организаций департаментами образования кантонов. Проблемы эти возможно решить только совместными усилиями.

С итогами деятельности Ассоциации «Детский городок» за 10 лет выступит ее руководитель И.Сарбах: этой осенью организация отмечает свой юбилей, и это очень отраднo. Новые проекты подготовки детей к школе представят Центр развития «Сказка», а двуязычный детский сад «Зайка» - проект «Мини-университет». Ряд участников поделится опытом взаимодействия с государственными органами образования по получению статуса HSK. Для тех, кто не в курсе, Статус HSK (heimatlich Sprache und Kultur - родной язык и культура) дает право на аттестацию по русскому языку и возможность предоставления помещений. Подобный статус дается одной национальной школе на кантон, механизм его выдачи до конца не проработан, в итоге получается, что там, где всего одна школа - проблем особых нет, а где много, приходится объединяться, что выходит не всегда.

Кроме этого, методические вопросы будут рассмотрены на секциях, которые пройдут в форме интерактивного общения.

На конференции планируется не только обобщить и проанализировать опыт русскоязычных учреждений дополнительного образования в Швейцарии, перспективы их развития, но и рассмотреть теоретические и практические вопросы воспитания и обучения, использование традиционных и инновационных методик преподавания русского языка. Новые учебники для детей-билингвов будут представлены методистом из Германии, автором 16 книг (в том числе, восьми учебников и учебных пособий по русскому языку как иностранному и как второму родному), кандидатом педагогических наук, основателем сайта [bilinguals.net](http://bilinguals.net)

Екатериной Кудрявцевой. Приглашены также гости из России и других стран.

Участие в конференции возможно только после предварительной регистрации. Заявки на участие в конференции принимаются до 10 ноября.

Контактная информация:

ks\_svrl@yahoo.com

elena\_stadler@mail.ru

t.: + 41 (0)76 481 30 97

**От редакции:** Автор статьи, Ольга Сарманова, - президент Ассоциации российских соотечественников Швейцарии, член Экспертного совета Международного педагогического общества в поддержку русского языка.

[русские](#)

---

**Source URL:** <http://www.nashagazeta.ch/news/10576>